

تأثير إتقان المفردات على قدرة مهارة الكلام للطلاب الصف حادي عشر قسم  
اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري ٢٠٢٢/٢٠٢١

## البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض الشروط الاختبار لحصول على درجة سرجان في تعليم اللغة العربية



الإعداد:

سيدي لطيفة حسنة

(٩٣٢٥٠٤١١٨)

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

يوليو ٢٠٢٢

صفحة موافقة

إن هذا البحث العلمي الذي قدمته

الاسم : سبتي لطيفة حسنة  
رقم القيد : ٩٣٢٥٠٤١١٨  
الموضوع : تأثير إتقان المفردات على قدرة مهارة الكلام  
للطلاب الصف حادي عشر قسم اللغة بالمدسة  
الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري  
٢٠٢٢/٢٠٢١

قد نظرنا و أدخلنا فيه بعض التعديلات و الإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل  
المطلوب لا ستيفاء شروط المناقشة للبحث العلمي.

كديري، ١٩ يولي ٢٠٢٢

وافقها :

المشرف الثاني

المشرف الاول

إيكو بودي هرتنتو الماجستير

١٩٩٠.١٠.٢٩٢.١٩.٣١٠.٠٩

الدكتور أحمد رفاعي الماجستير

١٩٧٢.٠٣.٢٢.٠٧.١٠.٠٧

## تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث العلمي في ١١ يولي ٢٠٢٢ الذي قدمه

اسم الطالبة : سبتى لطيفة حسنة

رقم الطالبة : ٩٣٢٥٠٤١١٨

عنوان : تأثير إتقان المفردات على قدرة مهارة الكلام للطلاب الصف

حادي عشر قسم اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١

مدينة كديري ٢٠٢٢/٢٠٢١

وقد قررت لجنة المناقشة بنجاحه واستحقاقه على درجة البكالوريوس في التعليم اللغة

العربية

### لجنة المناقشة

- ١- الدكتور عمر فاروق الماجستير (المناقش الأساسي)  
رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٥١١٢٠٠٦٠٤١٠٠
- ٢- الدكتور الحاج أحمد رفاعي الماجستير (المناقش الأول)  
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٣٠٢٢٠٠٧١٠١٠٠٧
- ٣- إيكو بودي هرتنو الماجستير (المناقش الثاني)  
رقم التوظيف: ١٩٩٠١٠٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

كديري، ١٩ يولي ٢٠٢٢

عميد كلية التربية جامعة كديري  
KEMENTERIAN AGAMA  
FAKULTAS TARBIYAH  
IAIN KEDIRI  
REPUBLIC INDONESIA

الأستاذة الدكتورة منيقة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣٢٠٠٦

**NOTA DINAS**

Nomor :  
Lampiran : 4 (empat) berkas  
Hal : Bimbingan Skripsi

Kediri, 28 Juni 2022

Kepada,  
Yth, Bapak Dekan Fakultas Tarbiyah  
Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri  
Di Jl. Sunan Ampel 07 - Ngronggo, Kediri

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Memenuhi permintaan Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri Kediri untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa di bawah ini:

Nama : Siti Latifatun Kasanah  
NIM : 932504118  
Judul :

تأثير إتقان المفردات على قدرة مهارة الكلام للطلاب الصف حادي عشر قسم  
اللغة بالمدسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري ٢٠٢٢/٢٠٢١

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S-1).


Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan harapan dalam waktu yang telah ditentukan dapat diujikan dalam Sidang Munaqasah.

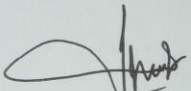
Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Pembimbing I

Pembimbing II

  
**Dr. Ahmad Rifa'i, M.Pd**  
NIP. 197203022007101007

  
**Eko Budi Hartanto, S. Hum, M.Pd.I**  
NIP. 199010292019031009

## NOTA PEMBIMBING

Nomor :  
Lampiran : 4 (empat) berkas  
Hal : Penyerahan Skripsi

Kediri, 19 Juli 2022

Kepada,  
Yth, Ibu Dekan Fakultas Tarbiyah  
Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri  
Di Jl. Sunan Ampel 07 Ngronggo, Kediri

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Memenuhi permintaan Ibu Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri Kediri untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut di bawah ini:

Nama : Siti Latifatun Kasanah  
NIM : 932504118  
Judul :

تأثير إتقان المفردات على قدرة مهارة الكلام للطلاب الصف حادي عشر قسم  
اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري ٢٠٢١/٢٠٢٢

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntunan yang diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan pada 2022, kami dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Pembimbing I

Pembimbing II

Dr. Ahmad Rifa'i, M.Pd  
NIP. 197203022007101007

Eko Budi Hartanto, S. Hum, M.Pd.I  
NIP. 199010292019031009

## الشعار

لَا يَكْفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وَسْعَهَا قَلْبًا ...<sup>1</sup>

(سورة البقرة: ٢٨٦)

***“Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya”<sup>2</sup>***

(QS. Al-Baqoroh: 286)

... وَتَايِدُكُمْ إِلَّا أُولُوا الْأُلْبَابِ<sup>3</sup>

(سورة ال عمران: ٧)

***“Tidak ada yang dapat mengambil pelajaran kecuali orang yang berakal”<sup>4</sup>***

(QS. Ali-`imron:7)

---

<sup>1</sup> اقرآن و ترجمة، ف. ت. ريليس كارفيك، جاكرتا: ٢٠٠٩

<sup>2</sup> Maksud ayat: Allah SWT telah menakar kadar (ujian, masalah, cobaan) sesuai dengan kemampuan manusia. Ayat tersebut mempunyai hubungan secara tidak langsung dalam penulisan skripsi ini.

<sup>3</sup> اقرآن و ترجمة، ف. ت. ريليس كارفيك، جاكرتا: ٢٠٠٩

<sup>4</sup> Maksud ayat: Allah SWT telah mengaruniai hambanya dengans sebuah akal untuk menyimpan ilmu, berpikir dan mengambil faedah dalam setiap kejadian. Ayat tersebut memiliki hubungan secara tidak langsung dalam penulisan skripsi ini.

## الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى:

- ١- أمي سويات و أبي نور هدى المحبوبين قد رباني كلّ وقت، ياربي وارحمهما كما رباني صغرا.
- ٢- فضيلة الأستاذ الدكتور الحج أحمد رفاعي الماجستير و الأستاذ إكو بودي هارتنتو الماجستير حيث أجريت هذا البحث تحت اشرافه وارشاده على أحسن هيئة وأفضل وجوه.
- ٣- فضيلة أمي و ابويا الذان مرّبي الرّوحي و أخلاقي
- ٤- فضيلة جميع أستاذتي في أي محل وفي أي وقت.
- ٥- فضيلة الى خالي اكوس و خالتي مكرّمة شكرا على اهتمامكما.
- ٦- فضيلة حصوصا أستاذ محمّد و أستاذة زيتي و عمّة الى أسرة كبيرة المدرسة الثانوية الإسلاميه الحكومية ١ مدينة كديري.
- ٧- كلّ الطلاب من الصف حدي عشر قسم اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلاميه الحكومية ١ مدينة كديري ٢٠٢١/٢٠٢٢.

## ملخص

ستي ليطفة حسنة المشرف الأول الدكتور الحج أحمد رفاعي المجستير و المشرف الثاني إيكو بودي هارتنتو المجستير: "تأثير إتقان المفردات على قدرة مهارة الكلام للطلاب الصف حدي عشر قسم اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري ٢٠٢١/٢٠٢٢" قسم التعليم اللغة العربية، جامعة الإسلامية الحكومية كديري.

### الكلمات المفتاحية: إتقان المفردات، قدرة المهارة الكلام

المفردات هي أحد المكونات التي يجب أن تكون موجودة في تعلم اللغة العربية. من خلال وجود العديد من المفردات، الطلاب يسهل أن تعلم اللغة العربية، أحدها هو تسهيل الأمر على الطلاب لتحسين مهارة الكلام. إتقان المفردات تعلق بقدرة مهارة الكلام الطلاب. فتفعل الباحثة بحث عن التأثير إتقان المفردات بقدرة مهارة الكلام لمعرفة: (١) كيف إتقان المفردات لطلاب الصف حدي عشر قسم اللغة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري؟ (٢) كيف قدرة مهارة الكلام لطلاب الصف حدي عشر قسم اللغة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري؟ (٣) كيف تأثير إتقان المفردات على قدرة مهارة الكلام الطلاب في الصف حدي عشر قسم اللغة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري؟.

و نوع هذا البحث هو الكمي التجريبية باستخدام حطة بعد الاختبار و قبل الإختبار. تحديد العينة في هذا البحث من خلال النظر في نوع الفصل التي توجيه (purposive sampling)، يعني فصل حدي عشر بتعداد ٢٨ طلاب بسكاني في تعداد ٤٠٢ طلاب. وجمع البيانات بطريقة الوثائق والمقابلات وتحصيل الإختبار. ثم تحليل البيانات باستخدام إحصائيات غير باراميتريه ويلكوكسون (statistik non parametrik wilcoxon).

تحصيل البحث كما يلي: (١) إتقان المفردات الطلاب في الصف حدي عشر قسم اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري وجد ارتفاع يدلّ قيمة وسطي قبل الإختبار ٦١,١٤ و قيمة وسطي بعد الإختبار ٨٣,٧٥. (٢) قدرة المهارة الكلام الطلاب في الصف حدي عشر قسم اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري وجد ارتفاع يدلّ أن قيمة وسطي قبل الإختبار ٦٥,٧٥ و قيمة وسطي بعد الإختبار ٨٤,٩٦. (٣) إتقان المفردات في الصف حدي عشر قسم اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري تؤثر قدرة مهارة الكلامهم يثبت إنتاج من جدول ويلكوكسون بقيمة أهمية  $0,05 > 0,000$  الذي يدلّ أن يكون تأثير بين إتقان المفردات بقدرة المهارة الكلام.



## ABSTRACT

Siti Latifatun Kasanah, supervisor, Drs. Ahmad Rifa'i M. Pd. and Eko Budi Hartanto M. Pd. : *The Influence Of Vocabulary Mastery On The Ability Of Maharoh Kalam Grade 11 Language MAN 1 Kediri City*. Arabic Education Departement, Institut State Islamic Of Religion

**Keywords:** *Mastery Of Speech, Speech Proficiency Ability*

Vocabulary is one of the components that must be present in learning Arabic. By having a lot of vocabulary, it will make it easier for students to learn Arabic, one of which is to make it easier for students to improve their speaking skills. Vocabulary Mastery is related to the student's speaking proficiency ability So the researcher conducted a study on the effect of vocabulary mastery on the ability to speak to find out: (1) How is the vocabulary mastery of grade 11 MAN 1 students in Kediri City? (2) What is the speaking proficiency ability of grade 11 MAN 1 students in Kediri City? (3) How does vocabulary mastery affect the speaking proficiency ability of grade 11 MAN 1 students in Kediri City?.

This type of research is an experimental research using the pretest and posttest methods. The sample in this study was determined by considering the type of class intended (purposive sampling), namely class 11 languages which amounted to 28 students with a population of 402 students. Data collection uses observation, interviews and test results. Data analysis using non parametric statistics wilcoxon.

The results showed that: (1) Vocabulary Mastery of Arabic class 11 man 1 language kediri city experienced an increase as evidenced by the average score of pretest 64.14 and the average post test score of 83.75. (2) The ability of speaking proficiency of grade 11 students in MAN 1 language in Kediri City has increased as evidenced by the average pretest score of 65.75 and the average post test score of 84.96. (3) Vocabulary Mastery of grade 11 languages affects their proficiency as evidenced by the results of the wilcoxon output with sig scores.  $0.000 < 0.05$  which proves that there is an influence between the mastery of mufrodat on the ability of the maharah kalam.

## **ABSTRAK**

Siti Latifatun Kasanah, dosen pembimbing Drs. Ahmad Rifa'i M. Pd. dan Eko Budi Hartanto M. Pd.: *Pengaruh Penguasaan Mufrodat Terhadap Kemampuan Maharoh Kalam Kelas 11 Bahasa MAN 1 Kota Kediri*, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Institut Agama Islam Negeri Kediri

**Kata kunci:** *Penguasaan Mufrodat, Kemampuan Maharoh Kalam*

Mufrodat adalah salah satu komponen yang wajib ada didalam belajar bahasa arab. Dengan memiliki banyak Mufrodat maka akan memudahkan siswa untuk belajar bahasa arab, salah satunya yaitu memudahkan siswa untuk meningkatkan maharoh kalamnya. Penguasaan Mufrodat berhubungan dengan kemampuan maharoh kalam siswa. Maka peneliti melakukan penelitian tentang pengaruh penguasaan Mufrodat terhadap kemampuan kemahira berbicara guna mengetahui: (1) Bagaimana penguasaan Mufrodat siswa kelas 11 MAN 1 Kota Kediri? (2) Bagaimana kemampuan maharoh kalam siswa kelas 11 MAN 1 Kota Kediri? (3) Bagaimana pengaruh penguasaan Mufrodat terhadap kemampuan maharoh kalam siswa kelas 11 MAN 1 Kota Kediri?

Jenis penelitian ini merupakan penelitian eksperimen dengan menggunakan metode pretes dan postest. Sampel dalam penelitian ini ditentukan dengan mempertimbangan jenis kelas yang dituju (sampling purposive) yaitu kelas 11 bahasa yang berjumlah 28 siswa dengan populasi berjumlah 402 siswa. Pengumpulan data menggunakan observasi, wawancara dan hasil tes. Analisis data menggunakan statistik non parametrik wilcoxon.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: (1) Penguasaan Mufrodat bahasa arab kelas 11 bahasa MAN 1 kota kediri mengalami peningkatan yang dibuktikan dengan nilai rata-rata pretes 64,14 dan nilai rata post tes 83,75. (2) Kemampuan maharoh kalam siswa kelas 11 bahasa MAN 1 Kota Kediri mengalami peningkatan dengan dibuktikanya nilai rata-rata pretest 65,75 dan nilai rata-rata post test 84,96. (3) Penguasaan Mufrodat kelas 11 bahasa mempengaruhi kemahiran maharoh kalamnya dibuktikan dengan hasil output wilcoxon dengan nilai sig.  $0,000 < 0,05$  yang membuktikan terdapat pengaruh antara penguasaan mufrodat terhadap kemampuan maharah kalam.

## التقديم

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله جعل اللغة العربية أفضل اللغات والصّلاة والسّلام على حبيبنا و  
شفيعنا و قرّة عيننا سيدنا ومولانا محمّد صلى الله عليه والسلم وآله وصحبه ومن تبعهم  
بإحسان الى يوم الدين.

بقدر الله وبِعونه قد انتهت كتابة هذا البحث العلمي تحت تأثير إتقان المفردات

على قدرة مهارة الكلام للطلاب الصف حدي عشر قسم اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية ١ مدينة كديري ٢٠٢١/٢٠٢٢. يشكر الباحث على من الذي يساعد إتمام هذا

البحث العلمي. يقدم الباحث الشكر إلى :

١- فضيلة السيد الدكتور الحاج واحد الأنام الماجستير، مدير جامعة كديري

الإسلامية الحكومية

٢- فضيلة السيد الدكتور الحجة منيفة الماجستير، عميد كلية التربية بجامعة

كديري الإسلامية الحكومية

٣- أمّي سويات و أبي نور هدى المحبوبين قد رباني كلّ وقت، ياربي

وارحمهما كما رباني صغرا.

٤- فضيلة الأستاذ السيد الدكتور الحج أحمد رفاعي الماجستير، رئيس قسم

تعليم اللغة العربية الذي قد واقف هذا البحث.

- ٥- فضيلة الأستاذ الدكتورة يويون زبيرة الماجستير التي قد يساعدونني منذ أول كلية في هذه الجامعة حتى في انتهاء هذا البحث العلمي.
- ٦- فضيلة الأستاذ السيد الدكتور الحج أحمد رفاعي الماجستير و الأستاذ إكو بودي هارتنتو الماجستير حيث أجريت هذا البحث تحت اشرافه وارشاده على أحسن هيئة وأفضل وجوه.
- ٧- سيد السلامة الدكتور اندس هاري وبياطا مجستر رئيس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري.
- ٨- المدرسون والموظفون في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري.
- ٩- الطلاب من الصف حدي عشر قسم اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مدينة كديري ٢٠٢٢/٢٠٢١
- ١٠- فضيلة الى خالي اكوس و خالتي مكرمة شكرا على اهتمامكما.
- ١١- وهؤلاء يرافقني في أي وقت وحال.
- وأخيرا، شكر جليل لمن يساعدونني من الأصدقاء والأساتيد خاصة في إنتهاء هذا البحث العلمي وجزاهم الله خيرا كثيرا. والحمد لله ربّ العلمين.

كديري، ٢٨ يوني ٢٠٢٢

الكتابة

## الفهرس

موضع البحث	
أ.....	صفحة الموافقة
ب.....	صفحة التقرير
ج.....	NOTA DINAS
د.....	NOTA PEMBIMBING
ه.....	الشعار
و.....	الإهداء
ز.....	ملخص بالعربية
ح.....	ملخص بإنجليزية
ط.....	ملخص بإندونيسية
ي.....	التقديم
ل.....	الفهرس
١.....	الباب الأول
١.....	أ- خلفية البحث
٢.....	ب- ركائز البحث
٣.....	ج- أهداف البحث

- د- أهمية البحث ..... ٣
- هـ- مفترض البحث ..... ٤
- و- تحديد البحث ..... ٤
- ز- الدراسات السابقة ..... ٥

## الباب الثامن ..... ٨

- أ- إتقان المفردات ..... ٨
- ١- مفهوم الإتقان المفردات ..... ٩
- ٢- مفهوم المفردات ..... ٩
- ٣- نطق إتقان المفردات ..... ١٠
- ٤- مقام المفردات في اللغة العربية ..... ١٠
- ٥- صيغة المفردات ..... ١١
- ٦- نوع البحث ..... ١٢
- ٧- قواعد في اختيار المفردات ..... ١٣
- ٨- وظيفة المفردات ..... ١٦
- ٩- تقويم تعليم المفردات ..... ١٦
- ب- قدرة المهارة الكلام ..... ١٧
- ١- مفهوم القدرة ..... ١٧
- ٢- عمل الذي يؤثر المفردات ..... ١٨
- ٣- مفهوم المهارة ..... ١٩
- ٤- مفهوم الكلام ..... ١٩
- ٥- أنواع الكلام ..... ٢١
- ٦- مفهوم المهارة الكلام ..... ٢٢

- ٢٤ ..... أهمية الكلام -٧
- ٢٦ ..... أهداف مهارة الكلام -٨
- ٢٦ ..... ممارسة الكلاو بالعربية -٩
- ٢٧ ..... الباب الثالث**
- أ- مدخل البحث و منهجة ..... ٢٧
- ب- مجتمع وعينة البحث ..... ٢٨
- ج- متغيرات البحث ..... ٢٩
- د- مصدر البيانات ..... ٢٩
- هـ- طريقة الجمع البيانات ..... ٣٠
- و- تحليل ال بيانات ..... ٣١
- ٣٣ ..... الباب الرابع**
- أ- الصورة العمّة لموضوع البحث ..... ٣٣
- ب- عرض البيانات و نتائج البحث ..... ٣٧
- ج- البحث ..... ٤٧
- ٥٠ ..... الباب الخامس**
- أ- الخلاصة ..... ٥٠
- ب- الإقتراح ..... ٥١
- ج- قائمة المراجع ..... ٥٣

## الملحقات